

**smilla.**



## **Instrucciones de uso.**

**smilla.** La práctica silla terapéutica para la rutina diaria.



  
**schuchmann®**

**Muchas gracias.**



**Estimada cliente, estimado cliente:**

Con la presente deseo agradecerle la confianza depositada en nosotros y la adquisición de nuestro producto. Deseamos pedirle que antes de la primera puesta en servicio del producto lea atentamente las Instrucciones de uso y las respete. Tenga en cuenta, por favor, que los avisos y las imágenes de estas instrucciones de uso pueden ser diferentes a su producto, debido a su equipamiento. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

**¡Información importante!**

Asegúrese de que esas Instrucciones de uso permanecen con el producto.

Su equipo de **schuchmann**



<b>1. Preparación. ....</b>	<b>05</b>
1.1 Entrega.....	05
1.2 Medidas de seguridad antes del uso.....	05
1.3 Eliminación segura .....	05
1.3.1 Embalaje.....	05
1.3.2 Producto .....	05
1.4 Lugar de colocación de las Instrucciones de uso.....	05
<b>2. Descripción del producto. ....</b>	<b>06</b>
2.1 Información sobre el material.....	06
2.2 Manejo / Transporte .....	06
2.3 Campos de aplicación, uso correcto.....	06
2.3.1 Indicaciones.....	06
2.3.2 Contraindicaciones.....	06
2.4 Uso incorrecto/Advertencias.....	07
2.5 Equipamiento del modelo básico .....	08
2.6 Accesorios.....	09
2.7 Vista general del producto con accesorios.....	09
<b>3. Ajustes. ....</b>	<b>10</b>
3.1 Altura del asiento, los reposapiés y los reposabrazos .....	10
3.2 Fondo del asiento.....	11
3.3 Profundidad de la placa reposapiés.....	11
3.4 Ángulo de las placas reposapiés y del asiento .....	11
3.4.1 Ajuste rápido del ángulo de las placas reposapiés y del asiento.....	12
3.5 Ángulo del respaldo .....	12
3.6 Altura del respaldo.....	13
<b>4. Accesorios. ....</b>	<b>13</b>
4.1 Reposacabezas.....	13
4.2 Placas torácicas.....	14
4.3 Guía para muslos.....	14
4.4 Mesa terapéutica de madera.....	15
4.5 Ruedas de marcha .....	15
4.6 Cuña abductora .....	16
4.7 Cinturones.....	16
<b>5. Limpieza y mantenimiento preventivo. ....</b>	<b>17</b>
5.1 Limpieza y desinfección.....	17
5.1.1 Limpieza.....	17
5.1.2 Desinfección .....	17
5.2 Mantenimiento preventivo.....	17
5.3 Mantenimiento.....	17
5.3.1 Directrices de mantenimiento .....	18
5.3.2 Plan de mantenimiento.....	18
5.4 Recambios.....	19
5.5 Vida útil y reutilización .....	19



<b>6. Datos técnicos.</b> .....	<b>20</b>
<b>7. Garantía.</b> .....	<b>21</b>
<b>8. Identificación.</b> .....	<b>22</b>
8.1 Declaración UE de conformidad .....	22
8.2 Número de serie / Fecha de fabricación .....	23
8.3 Versión del producto .....	23
8.4 Edición del documento.....	23
8.5 Nombre y dirección del fabricante, distribuidor especializado .....	23

# 1. Preparación.

## 1.1 Entrega

Cuando reciba el producto compruebe su integridad, su corrección y revise que no presente daños ocasionados por el transporte. Revise la mercancía en presencia de la persona que la entregó. Si hubiese daños ocasionados por el transporte inicie una evaluación de la situación (determinación del fallo) en presencia de la persona que la entregó. Envíe una reclamación por escrito a su comercio especializado correspondiente.

## 1.2 Medidas de seguridad antes del uso

El uso correcto del producto precisa una instrucción precisa y cuidadosa del usuario o del acompañante. Deseamos pedirle que antes de la primera puesta en servicio del producto lea atentamente las Instrucciones de uso y las respete. Cabe la posibilidad de que piezas del producto que pueden entrar en contacto con la piel se calienten con la radiación solar. Cubra esas partes o proteja el equipo de la acción directa del sol.

## 1.3 Eliminación segura

Para cuidar y proteger el medio ambiente, para evitar contaminación y para reutilizar la materia prima (reciclaje) observe las indicaciones de eliminación de los **puntos 1.3.1 y 1.3.2**.

### 1.3.1 Embalaje

El embalaje del producto debería ser guardado para un posterior transporte necesario. Si tiene que reenviarnos el producto para reparación o por motivos de garantía, utilice, dentro de lo posible, el cartón original, para que el producto esté óptimamente embalado. De no hacerlo, deseche los materiales de embalaje en un punto de reciclaje, separados por categorías.



**No deje los materiales de embalaje sin supervisión, pues son posibles fuentes de peligro.**

### 1.3.2 Producto

Tras finalizar la vida útil del producto, deseche la materia prima usada en el producto en un punto de reciclaje, separada por categorías (véase el material de información en el **punto 2.1**).

## 1.4 Lugar de colocación de las Instrucciones de uso

Guarde las Instrucciones de uso cuidadosamente y asegúrese de que permanecen con el producto para su posible utilización posterior. Si perdiese las Instrucciones de uso puede descargar en todo momento una versión actual en [www.schuchmann.de](http://www.schuchmann.de).



## 2. Descripción del producto.

### 2.1 Información sobre el material

Todos los elementos de madera de la silla terapéutica **smilla**. se confeccionan con madera de haya y están barnizados. La liberación de formaldehído del barniz es inferior a las exigencias de E1. Las fundas son 100 % poliéster difícilmente inflamable (conforme a EN 1021-1+2).

### 2.2 Manejo / Transporte

La silla terapéutica no está prevista para ser transportada. Si por algún obstáculo no pudiese evitar tener que transportarla, siga las indicaciones presentadas en "Levantar la silla terapéutica". Para transportar la silla terapéutica ponga todos los elementos ajustables en la medida más pequeña.

#### Levantar la silla terapéutica

Controle que nunca se levante la silla terapéutica cuando haya una persona sentada. Asegúrese de que todas las uniones atornilladas y los botones giratorios estén firmemente apretados antes de levantar la silla terapéutica. Solamente está permitido levantar la silla en los soportes de reposapiés o placa del asiento o en el chasis.

### 2.3 Campos de aplicación, uso correcto

La silla terapéutica **smilla**. es un producto sanitario de la clase de riesgo 1 y se emplea para compensar posiciones incorrectas o inestabilidades de la posición sentada. Permite permanecer sentado durante largo tiempo sin molestias y facilita una posición funcional y fisiológicamente adecuada.

#### 2.3.1 Indicaciones

La silla terapéutica **smilla**. ha sido diseñada para niños y jóvenes, que padecen trastornos con problemas al sentarse por daños funcionales y/o estructurales del torso o de la musculatura del torso y, si procede, del cuello (p. ej. por enfermedades neurológicas/neuromusculares, por deformación de la columna vertebral) con posturas incorrectas. Las sillas terapéuticas son útiles cuando no es posible permanecer sentado durante largo tiempo en los muebles habituales, cuando no es necesario un asiento rígido y cuando se precisa mantener una posición sentada fisiológicamente correcta y para garantizar un asiento estable cuando es necesaria una adaptación frecuente debido a estirones del paciente en la fase de desarrollo correspondiente (sobre todo los niños pequeños).

#### 2.3.2 Contraindicaciones

En principio la indicación del uso de una silla terapéutica debe ser acompañada por un ortopedista. Por ello, antes del suministro deberá aclararse si existen contraindicaciones para el paciente. Por lo general, cualquier tipo de dolor es una contraindicación.

## 2. Descripción del producto.



### 2.4 Uso incorrecto/Advertencias

- Preste atención a que la silla terapéutica se almacene en un lugar seco.
- Tenga cuidado de que el producto no sea utilizado simultáneamente por varios usuarios.
- Preste atención a que no haya ninguna pieza pequeña, sustancia tóxica, objeto caliente, electrodoméstico etc. cerca de la silla terapéutica al alcance del usuario, pues podría conllevar una ingestión con asfixia, intoxicación u otras lesiones.
- Por motivos de protección antiincendios la silla terapéutica no se debe colocar cerca de llama viva o de otras fuentes de calor potentes tales como radiadores eléctricos o de gas.
- La silla terapéutica no es apta para escoliosis.
- El uso correcto de la silla terapéutica precisa una instrucción precisa y cuidadosa del acompañante.
- La silla terapéutica no es apta para uso al aire libre.
- La carga máx. (véase **punto 6**) no se debe superar.
- De dos a tres semanas tras recibir la silla terapéutica deben reapretarse todas las uniones atornilladas. Después deben controlarse con regularidad, p. ej. cada dos meses, y reapretarse cuando sea necesario.
- No olvide que en una mesa con un marco macizo el usuario puede apoyarse en la mesa y volcar hacia atrás con la silla.
- No deje al usuario sin supervisión sentado en la silla terapéutica.
- Asegúrese de que todos los cinturones estén firme y correctamente colocados.
- No deje que el usuario juegue alrededor de la silla terapéutica cuando no está en la posición prevista para su uso.
- Coloque la silla terapéutica siempre sobre un lugar llano y estable.
- No utilice la silla terapéutica con piezas defectuosas, desgastadas o inexistentes.
- Utilice únicamente accesorios y recambios de la empresa Schuchmann, pues sino pondrá en peligro la seguridad del usuario.
- No utilice la silla terapéutica como escalera.
- Utilice la silla terapéutica únicamente cuando todos los componentes estén bien colocados y regulados. Preste especial atención a que las placas del asiento y reposapiés estén correctamente sujetadas antes de sentar al usuario.
- Al ajustar la silla terapéutica corre peligro de contusiones o aplastamiento de las extremidades.
- Para los usuarios que presentan una dificultad de lectura, otra persona deberá leerles las instrucciones de uso para entender el uso con la silla terapéutica.
- Los ajustes solamente se deben realizar cuando el usuario no está sobre la silla terapéutica.



## 2. Descripción del producto.

### 2.5 Equipamiento del modelo básico

- estable marco de madera con perfiles de aluminio
- incl. respaldo de altura regulable y ángulo de respaldo ajustable
- incl. almohadilla para la el asiento y el respaldo
- incl. reposabrazos de altura regulable
- incl. placas de asiento y reposapiés regulables en altura, ángulo y profundidad
- incl. ruedas de empuje

### Deslizadores de plástico

Para evitar que la **smilla**. vuelque al empujarla hacia atrás detrás de las patas se han colocado deslizadores de plástico. Con ellos **smilla**. puede deslizarse suavemente al moverse y permanece en la posición erguida. Para asegurar que los deslizadores funcionen correctamente la silla terapéutica debería estar sobre una base en la que no pueda resbalar de vuelta. Los deslizadores y la base deben estar limpios.

### Fundas

Las almohadillas del asiento y el respaldo de la silla terapéutica **smilla**. están cubiertas en el modelo estándar con una funda de tejido transparente y resistente a la fricción. Para limpiarla se puede retirar del almohadillado con cremallera (véase el **punto 5.1**).

### Ruedas de empuje

La silla terapéutica está dotada de ruedas de empuja que facilitan el posicionamiento del dispositivo. Las ruedas de empuje no son ruedas de marcha (véase el **punto 4.5**). Para posicionar **smilla**. correctamente (p. ej. para empujar al usuario hacia la mesa/bajo el tablero de la mesa), inclínala ligeramente hacia delante. En la zona delantera, debajo de las patas, están las ruedas de empuje. Ahora podrá mover el dispositivo de ayuda al asiento en la dirección deseada.

## 2. Descripción del producto.

### 2.6 Accesorios

- reposacabezas
- placas torácicas
- guía para muslos
- asiento almohadillado ergonómico
- cuña abductora
- mesa terapéutica de madera
- mesa terapéutica de madera de gran tamaño con margen
- ruedas dobles
- kit de montaje para cinturón para la zona del asiento
- kit de montaje para cinturón para la zona del respaldo
- cinturón pecho-hombros
- arnés para asiento (estándar/en T)
- cinturón pélvico
- cinturón para la pelvis de 4 puntos
- ajuste rápido del ángulo del banco reposapiés y del asiento

### 2.7 Vista general del producto con accesorios



## 3. Ajustes.

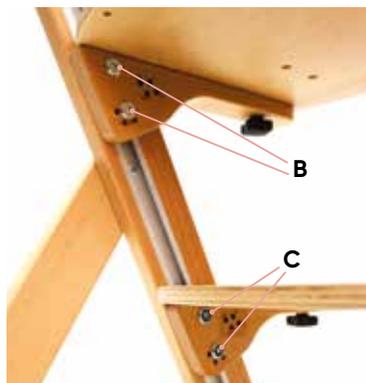
Los ajustes y reajustes en el producto o en los accesorios solamente pueden ser realizados por personas que hayan recibido una instrucción correspondiente por un asesor de productos sanitarios. Debe prestar atención a que al ajustar y reajustar nunca haya extremidades del usuario o del operario en el área de ajuste, para minimizar el riesgo de lesiones.

La silla terapéutica **smilla**. se puede regular al tamaño corporal del usuario. Dentro de lo posible, los brazos y los antebrazos, así como los muslos y las pantorrillas deberían poder estar en ángulo recto. Los pies deberían estar completamente apoyados en el reposapiés y los brazos poder estar apoyados sin esfuerzo en los reposabrazos.

### 3.1 Altura del asiento, los reposapiés y los reposabrazos

La altura correcta para la placa del asiento debe estar adaptada a la altura del usuario y a la altura de la mesa/situación respectiva. Tras haber ajustado la placa del asiento coloque en posición los reposabrazos para que el usuario pueda apoyar sus antebrazos con comodidad. La placa reposapiés está a la altura correcta cuando las plantas de los pies están apoyadas y los muslos están relajados sobre la placa del asiento. Para ajustar la altura de los reposabrazos suelte los tornillos allen (**A**) y regule la posición de los reposabrazos. Después vuelva a apretar los tornillos allen.

Para reajustar la placa de asiento y reposapiés suelte los tornillos allen (**B+C**) a ambos lados. Ponga las placas de asiento y reposapiés a la altura deseada y vuelva a apretar los tornillos allen.



**Los ajustes solamente se deben realizar cuando el usuario no está sobre la silla terapéutica.**



**Al reajustar la silla terapéutica corre peligro de contusiones o aplastamiento de las extremidades. ¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo todas las uniones roscadas!**

## 3. Ajustes.

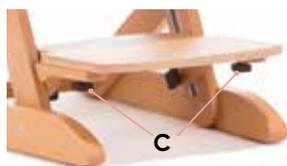
### 3.2 Fondo del asiento

La placa de asiento está a la profundidad correcta cuando entre la corva y el borde de la silla hay un espacio libre de aprox. 5 cm. Para ajustar la profundidad del asiento suelte las empuñaduras giratorias (A) debajo de la placa, empújelas a la posición correcta y vuelva a apretar las empuñaduras giratorias (A). En las tallas 0 y 0 KITA la máxima profundidad del asiento debe ajustarse con un 2.º agujero (B). Para ello suelte la empuñadura giratoria, insértela en el 2.º agujero y vuelva a apretarla.



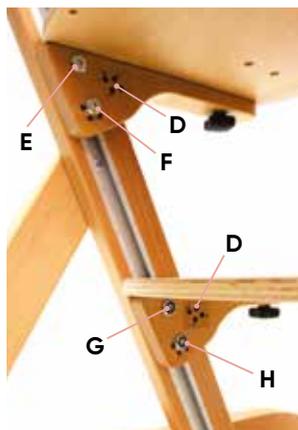
### 3.3 Profundidad de la placa reposapiés

La placa reposapiés está en su profundidad correcta cuando los pies reposan cómodamente sobre ella y no asoman por el borde delantero. Para ajustar la profundidad del reposapiés suelte las empuñaduras giratorias (C) debajo de la placa y empújelas a la posición correcta.



### 3.4 Ángulo de las placas reposapiés y del asiento

Las placas del asiento y reposapiés se pueden ajustar en cuatro ángulos diferentes, (-)5°, 0°, 7,5° y 15°, con una trama perforada (D). Para ajustar el ángulo de la placa de asiento y reposapiés deben soltarse y extraerse los tornillos allen (F+H) a ambos lados del marco. Inserte después los tornillos allen en otro agujero, de otro ángulo. Ponga las placas de reposapiés y asiento en el ángulo deseado y vuelva a apretar los tornillos allen. Suelte, si procede, también los tornillos allen (E+G), si la placa de asiento o reposapiés no se puede mover.



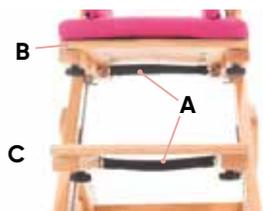
**Los ajustes solamente se deben realizar cuando el usuario no está sobre la silla terapéutica.**



## 3. Ajustes.

### 3.4.1 Ajuste rápido del ángulo de las placas reposapiés y del asiento

Alternativamente al reajuste del ángulo de la placa reposapiés y del asiento usando el agujero, también se puede reajustar el ángulo rápidamente con el tirante (A). Para ello solamente tiene que tirar de delante hacia atrás del tirante (A) y colocar la placa del asiento (B) o la placa reposapiés (C) en la posición deseada. Con el ajuste rápido del ángulo puede ajustar la placa en (-)5°, 0°, 7,5° o 15°. El ajuste rápido del ángulo se puede manejar con solo una mano.



**Los ajustes solamente se deben realizar cuando el usuario no está sobre la silla terapéutica.**



### 3.5 Ángulo del respaldo

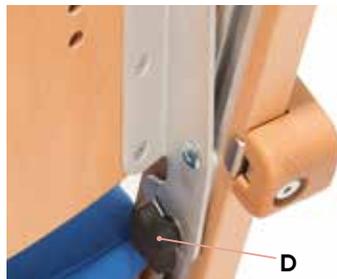
El respaldo debería estar en contacto con toda la espalda y debe ser reajustado para ello a la posición erguida deseada. El ángulo del respaldo se puede regular de - 3° hasta 17,5°. Para regular el ángulo del respaldo, suelte las empuñaduras giratorias (D) a ambos lados del marco y coloque el respaldo en la posición correcta. A continuación apriete de nuevo las empuñaduras giratorias.



**Al reajustar el ángulo del asiento corre peligro de contusiones o aplastamiento de las extremidades.**



**¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo todas las uniones roscadas!**



## 3. Ajustes.

### 3.6 Altura del respaldo

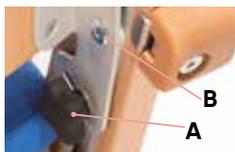
El respaldo se puede regular en altura sin fases. Para ello suelte las empuñaduras giratorias (A) y los tornillos allen (B) a ambos lados del marco. Ponga ahora el respaldo a la altura deseada y vuelva a apretar las empuñaduras giratorias (A) y los tornillos allen (B) a ambos lados.



**Al reajustar la altura del respaldo corre peligro de contusiones o aplastamiento de las extremidades. ¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo todas las uniones roscadas!**



**Los ajustes solamente se deben realizar cuando el usuario no está sobre la silla terapéutica.**



## 4. Accesorios.

### 4.1 Reposacabezas

En la posición correcta el reposacabezas se utiliza para apoyar la cabeza de forma que el centro del reposacabezas estén en posición tangencial con la cabeza. Preste atención a que el borde superior del reposacabezas esté a la misma altura que la parte más alta de la cabeza. El reposacabezas se puede ajustar en altura en la trama perforada en pasos de 3 cm. Para poner el reposacabezas en la posición correcta retire la almohadilla del respaldo (C), suelte los tornillos allen (D) en la parte trasera del reposacabezas y retire las tuercas. Aguante el reposacabezas en la posición deseada, vuelva a colocar las tuercas desde delante en los agujeros e inserte los tornillos allen (D) desde la parte trasera.



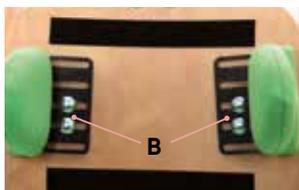
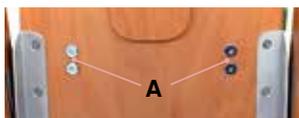
**¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo todas las uniones roscadas!**



## 4. Accesorios.

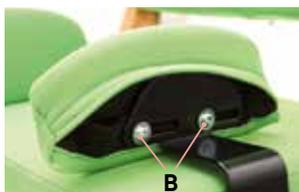
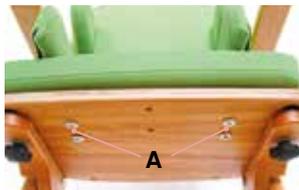
### 4.2 Placas torácicas

Se puede ajustar la altura, la anchura y el ángulo de las placas torácicas. Para ajustar la altura retire la almohadilla del respaldo de este y suelte desde detrás los tornillos allen (A). Retire las tuercas (B) desde delante e insértelas a la altura deseada en los agujeros alargados de los orificios y apriete ligeramente los tornillos allen (A). Ahora puede poner de nuevo la almohadilla, empujar la placa torácica a la posición deseada y después apretar las tuercas (B). Para ajustar el ángulo y la anchura, suelte los tornillos allen (A), regule el ángulo de la placa y vuelva a apretar los tornillos allen.



### 4.3 Guía para muslos

Se puede ajustar la profundidad, la anchura y el ángulo de la guía para muslos. Para modificar el ángulo y la anchura de la guía para muslos, suelte los tornillos allen (A) debajo de la placa del asiento. Ponga ahora la guía para muslos en la posición deseada y vuelva a apretar los tornillos allen (A). Para regular la profundidad de la guía para muslos, empuje la funda un poco hacia arriba, suelte los dos tornillos (B) en el lateral de la guía y póngala en la posición deseada. Apriete después los tornillos de nuevo.



**Al reajustar la silla terapéutica corre peligro de contusiones o aplastamiento de las extremidades. ¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo todas las uniones roscadas!**

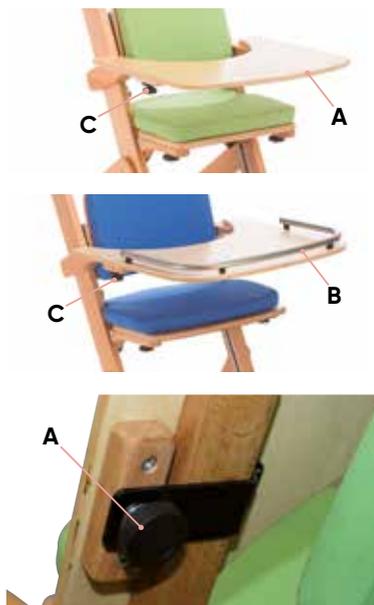


**Los ajustes solamente se deben realizar cuando el usuario no está sobre la silla terapéutica.**

## 4. Accesorios.

### 4.4 Mesa terapéutica de madera

La mesa terapéutica de madera está disponible en dos variantes: una insertable (A) y una grande, insertable con borde (B). Para el montaje afloje los tornillos giratorios (C) de los dispositivos de fijación en el lateral inferior de la mesa y empújelos en la posición deseada en los reposabrazos. Preste atención a que los dispositivos de fijación de la mesa estén completamente ubicados en los reposabrazos y apriete los tornillos (C) solamente tras comprobarlo. La altura de la mesa terapéutica de madera se puede reajustar con los reposabrazos (véase el punto 3.1).



**¡La mesa terapéutica de madera no se debe someter a una carga superior a 10 kg!**



**Al reajustar la silla terapéutica corre peligro de contusiones o aplastamiento de las extremidades. ¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo todas las uniones roscadas!**

### 4.5 Ruedas de marcha

**smilla.** se puede equipar opcionalmente con 4 ruedas de marcha, 2 de ellas con freno de bloqueo. Para frenar/estacionar las ruedas de marcha trasera, presionar hacia abajo con la punta del calzado. Para soltar el freno subir de nuevo con la punta del calzado.



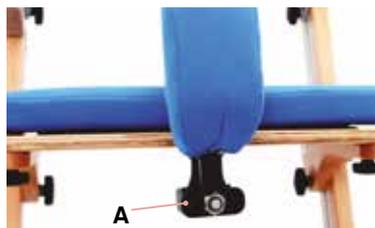
**¡Los frenos funcionan con fiabilidad solo en superficies llanas!**



## 4. Accesorios.

### 4.6 Cuña abductora

La cuña abductora permite la abducción, quizás medicinalmente necesaria, de los muslos. Para retirar la cuña abductora presione el botón del eje vertical (A) y extraiga la cuña hacia usted. Para colocar la cuña abductora inserte el eje vertical (A) en el orificio (B) del alojamiento. La cuña abductora engarza con un clic sonoro.



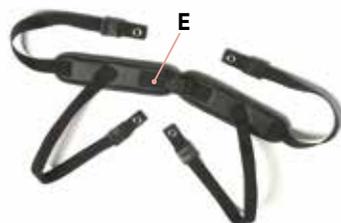
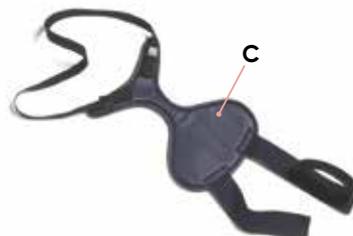
### 4.7 Cinturones

Disponemos de una serie de cinturones para **smilla**, que garantizan un mejor posicionamiento del usuario.

Los cinturones deben montarse con los kits de montaje para el asiento o el respaldo.

Puede escoger entre: cinturón pecho-hombros, arnés para asiento (estándar) o arnés para asiento en T (C), cinturón pélvico (D) y un cinturón pélvico de 4 puntos (E).

Nuestros equipos auxiliares de posicionamiento están disponibles en diversas tallas. Más información en nuestro formulario de pedido/formulario de adaptación en [www.schuchmann-reha.de/smilla](http://www.schuchmann-reha.de/smilla).



**Preste atención a que el cinturón correspondiente esté siempre en la posición correcta y firme.**



**¡Un cinturón mal colocado conlleva riesgo de lesiones para el usuario, hasta posible estrangulamiento!**



**¡Los usuarios no deben quedar solos ni siquiera con los cinturones puestos! ¡La silla terapéutica solamente se debe utilizar bajo la supervisión de personas instruidas!**

## 5. Limpieza y mantenimiento preventivo.

### 5.1 Limpieza y desinfección

#### 5.1.1 Limpieza

Limpiar todos los elementos del bastidor con regularidad usando una esponja o un paño húmedo. Debe eliminar sobre todo las gotas de agua. En caso de suciedad resistente puede realizar la limpieza con un detergente doméstico suave. Lo importante es el secado a fondo de las zonas limpiadas.

Todos los materiales que no se pueden retirar se pueden limpiar pasando un paño húmedo. En todos los materiales retirables, tenga en cuenta las etiquetas de cuidado cosidas (como p. ej. **A+B**) en el elemento correspondiente.

Observe nuestras instrucciones generales de limpieza e higiene. Las encontrará en [www.schuchmann.de/mediathek](http://www.schuchmann.de/mediathek).



#### 5.1.2 Desinfección

Para desinfectar las superficies de madera, metálicas y plásticas se pueden emplear diversos productos.

Se pueden usar desinfectantes líquidos, ya preparados, pulverizados y aplicados homogéneamente con un paño suave. Alternativamente también se pueden usar paños empapados en desinfectante con los que se limpia toda la superficie del producto. En ambos casos hay que controlar que se nebulice toda la superficie. También se puede realizar, y recomendamos, la desinfección en sistemas de desinfección automáticos.

Los tiempos de reacción pueden variar y deben consultarse en las instrucciones del fabricante del medio en cuestión.

### 5.2 Mantenimiento preventivo

Lleve a cabo un examen visual diario y controle con regularidad que el producto para mantenerse de pie no presente fisuras, roturas, que no falten piezas ni tenga anomalías. En caso de defecto o mal funcionamiento póngase directamente en contacto con el comercio donde ha adquirido el producto (véase el **punto 8.5**).

### 5.3 Mantenimiento

Por motivos de seguridad del usuario y para no perder la garantía un distribuidor especializado debe realizar una revisión técnica como mínimo una vez al año (véase el **punto 8.5**). Los trabajos de mantenimiento realizados deben ser documentados en el plan de mantenimiento (véase el **punto 5.3.2**).



## 5. Limpieza y mantenimiento preventivo.

### 5.3.1 Directrices de mantenimiento

- La limpieza básica conforme a las instrucciones del fabricante (véase el **punto 5.1.1**)
- Si procede, la desinfección siguiendo las instrucciones del fabricante (véase el **punto 5.1.2**)
- Daños en el marco, en los elementos montados y los accesorios (fisuras, rotos, astillas, piezas dobladas o ausentes)
- Firmeza de las uniones (reapretar los tornillos flojos, reemplazar los tornillos ausentes)
- Funcionalidad de los demás elementos de ajuste (rodamientos, respaldo, reposacabezas, placas de apoyo, reposabrazos, reposapiés, mesa y guías en la zona de las piernas)
- Funcionamiento de las ruedas (marcha concéntrica, facilidad de movimiento, maniobrabilidad) y los frenos
- Revisión de daños en las correas (dispositivos de fijación, cierres, costuras)
- Inspección de daños en las almohadillas y las fundas
- Legibilidad de la placa de características
- Control funcional integral final del dispositivo auxiliar
- Control de la correcta fijación de las piezas montadas y los accesorios correspondientes

### 5.3.2 Plan de mantenimiento

Se siguieron las directrices de mantenimiento del fabricante (véase el **punto 5.3.1**):

Fecha	Empresa	Nombre	Firma



**Los defectos o daños detectados deben ser solventados por el comercio especializado o por el fabricante antes de volver a usar el producto.**

## 5. Limpieza y mantenimiento preventivo.

### 5.4 Recambios

Utilice únicamente accesorios originales y recambios originales de la empresa Schuchmann, pues sino pondrá en peligro la seguridad del usuario y perderá el derecho a garantía.

Para un pedido de recambios póngase en contacto con el distribuidor que ha entregado la silla terapéutica (véase el **punto 8.5**) indicándole el número de serie. Los recambios y accesorios necesarios solamente pueden ser montados por personal formado.

### 5.5 Vida útil y reutilización

La vida útil esperada de nuestro producto, dependiendo de la intensidad de su uso y del número de usos es de hasta "8" años, si se utiliza de acuerdo con las instrucciones aquí indicadas. El producto se puede seguir utilizando más allá de ese periodo si está en perfecto estado de seguridad. La vida útil no se refiere a las piezas de desgaste tales como p. ej. las ruedas, los amortiguadores de gas, ... . El mantenimiento y la evaluación del estado y, si procede, de su reutilización es competencia del comercio especializado.

El producto se puede reutilizar. Antes de entregársela a otra persona lleve a cabo las tareas de limpieza y desinfección mencionadas en el **punto 5.1**. La documentación adjunta como p. ej. estas Instrucciones de uso forman parte del producto y tienen que ser entregadas al nuevo dueño. Para la reutilización no se ha previsto ningún desmontaje previo. En caso de almacenamiento se recomienda poner el producto en las dimensiones más reducidas, para ahorrar espacio.

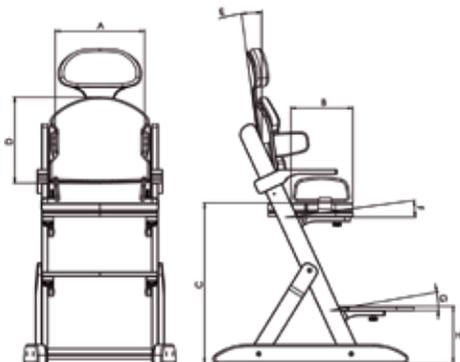


**Si durante el uso correcto del producto ocurriese un evento grave debe informar sin demora al fabricante y al organismo público pertinente.**



## 6. Datos técnicos.

### Medidas



		Talla 0 KITA	Talla 0	Talla 1 KITA	Talla 1	Talla 2
<b>A</b>	Anchura del asiento	17 - 28 cm	17 - 28 cm	20 - 35 cm	20 - 35 cm	30 - 40 cm
<b>B</b>	Fondo del asiento	16 - 26 cm	16 - 26 cm	25 - 35 cm	25 - 35 cm	30 - 40 cm
<b>C</b>	Altura del asiento	45 cm	65 cm	45 cm	65 cm	65 cm
<b>D</b>	Altura del respaldo	25 cm	25 cm	29 cm	29 cm	34 cm
<b>E</b>	Inclinación del respaldo	(-) 3° - 17,5°				
<b>F</b>	Ángulo del asiento	(-) 5°, 0°, 7,5°, 15°				
<b>G</b>	Ángulo de los pies	(-) 5°, 0°, 7,5°, 15°				
<b>H*</b>	Altura del banco reposapiés mín.	estándar	13 cm			
		con rueda de marcha doble de 50 mm	18 cm			
		con rueda de marcha doble de 75 mm	21 cm			
<b>H*</b>	Altura del banco reposapiés mín. (con ajuste rápido del ángulo)	estándar	8 cm			
		con rueda de marcha doble de 50 mm	13 cm			
		con rueda de marcha doble de 75 mm	16 cm			
	Carga máx.	30 kg	30 kg	45 kg	45 kg	60 kg
	Peso	9,2 kg	9,7 kg	9,6 kg	10,2 kg	12 kg

\* longitud máx. regulable del muslo = altura de asiento seleccionada/necesaria - altura mín. del banco reposapiés (H)

## 7. Garantía.

Todos los productos disponen de la garantía legal de dos años. La garantía comienza en el momento de la entrega o cesión de la mercancía. Si dentro de ese plazo ocurre un fallo de material o de fabricación demostrado en la mercancía que hemos entregado, revisaremos el daños reclamado tras un reenvío a nosotros con los portes pagados y, si procede, según escojamos lo repararemos o enviaremos un producto nuevo.



# 8. Identificación.

## 8.1 Declaración UE de conformidad



**schuchmann®**

### EU Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Firma / Company Schuchmann GmbH & Co. KG  
 Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / Germany  
 Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1  
*declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices*

**„smilla.“** Therapiestuhl / *therapy chair*

Art.-Nr. / *Item-No.*: 13 00 000, 13 00 100, 13 01 000, 13 01 100, 13 02 000

Basis UDI-DI / *Basic UDI-DI*: 4251040200004000130XXXX8J

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:  
*is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:*

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017  
*Regulation (EU) 2017/745 on medical devices of 5 April 2017*

DIN EN 12182:2012	Technische Hilfen für behinderte Menschen <i>Technical aids for disabled persons</i>
DIN EN ISO 14971:2013	Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte <i>Medical devices - Application of risk management to medical devices</i>
DIN EN 14988-1:2012	Kinderhochstühle – Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen <i>Children's high chairs – Part 1: Safety requirements</i>
DIN EN 14988-2:2012	Kinderhochstühle – Teil 2: Prüfverfahren <i>Children's high chairs – Part 2: Test methods</i>

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und  
 ist gültig bis zum 31.12.2023.

*This declaration of conformity applies only for products with above-named Item-numbers  
 and is valid until 31.12.2023.*

Datum / *Date*: 01.04.2020

Unterschrift / *Sign*: 

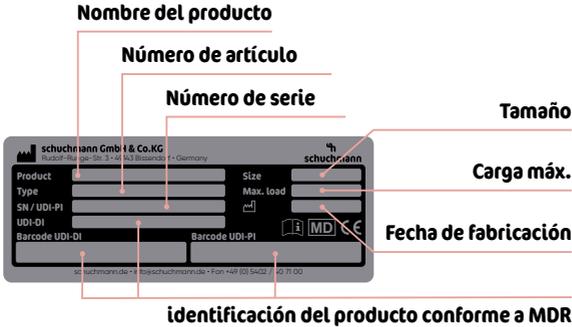
Name / *Name*: Torsten Schuchmann

Funktion / *Function*: Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / *Safety officer for medical devices*

## 8. Identificación.

### 8.2 Número de serie / Fecha de fabricación

Los números de serie, la fecha de fabricación y otros datos están en la placa de identificación, que está en todos nuestros productos (**A**).



### 8.3 Versión del producto

La silla terapéutica **smilla**. está disponible en cinco tamaños y se puede complementar con diversos accesorios (véase el **punto 4**).

### 8.4 Edición del documento

Instrucciones de uso **smilla**. – Versión A; edición 08.2020

### 8.5 Nombre y dirección del fabricante, distribuidor especializado

Este producto ha sido fabricado por:



**Schuchmann GmbH & Co. KG**  
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf  
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109  
info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Este producto ha sido entregado por el siguiente distribuidor especializado:





**schuchmann.de**